

CENTRE RÉGIONAL DE PUBLICATION DE PARIS

# spicae

CAHIERS DE L'ATELIER VINCENT DE BEAUVAIS

*... velut alia Ruth in eundem agrum abii,  
spicas post terga metentium collecturus.*

JEAN DE HAUTFUNEY

4

ÉDITIONS DU  
CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
15, quai Anatole-France, 75700 Paris

1986



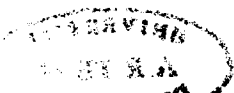
Institut de Recherche  
et  
d'Histoire des Textes

Atelier de Recherche sur les Textes Médiévaux  
et leur Traitement Assisté  
U.A. 04-1006 du C.N.R.S., Université de Nancy II

\*

Ouvrage réalisé par le  
Centre Régional de Publication  
de Paris

© Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, 1986  
ISBN 2-222-03946-0



## NOTE LIMINAIRE

Ce quatrième numéro de *Spicae* présente trois dossiers de caractère différent, technique ou plus analytique.

Il livre tout d'abord des fiches signalétiques de manuscrits du *Speculum historiale* (ici les manuscrits du Vatican; la prochaine livraison présentera les manuscrits conservés en Belgique).

L'article qui étudie ensuite la relation entre le *Speculum historiale* et la Chronique de Sigebert de Gembloux est tiré d'un Mémoire de Maîtrise; l'analyse des rapports de Vincent de Beauvais avec ses sources sera poursuivie dans le même esprit.

Ce n'est pas à ce niveau d'analyse que le problème d'Hélinand de Froidmont est abordé dans le troisième dossier : en attendant l'édition indispensable de la partie inédite de sa chronique (jusqu'à Alexandre le Grand), et parce que le travail historiographique d'Hélinand a joué un rôle essentiel dans la composition du *Speculum historiale*, il a paru légitime d'attirer l'attention sur l'organisation de son texte et sur les sources qui étaient à la disposition d'un historien au début du XIIIe siècle.

En juillet 1985, une Table Ronde a réuni à Nancy des spécialistes philologues et historiens autour du projet de constitution d'une Base de données du *Speculum maius*, présenté à partir d'un texte en vraie grandeur réalisé sur un livre du *Speculum historiale*. L'exposé de la méthode est publié dans *Verbum*, 1985 (Revue de Linguistique de l'Université de Nancy II, Service des Publications, rue Baron Louis F54000 NANCY). Le Compte-Rendu de la Table Ronde peut nous être demandé à l'Atelier (ARTEM - Université de Nancy II, BP 33-97, F54015 NANCY Cedex). Nous proposerons d'abord la *tertia pars* du *Speculum historiale* (livres XVII à XXIV, années 381-8000) qui sera prête en interrogation directe pour la fin de l'année 1986.

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
I. Notices descriptives des manuscrits du <i>Speculum maius</i>	
1. Le <i>Speculum historiale</i> Manuscrits de la Biblioteca Apostolica Vaticana	11
II. M.-C. DUCHENNE, Un historien et sa source : l'utilisation de la <i>Chronique</i> de Sigebert de Gembloux par Vincent de Beauvais	31
III. M. PAULMIER-FOUCART, Hélinand de Froidmont. Pour éclairer les dix-huit premiers livres inédits de sa chronique.	81
Edition des titres des chapitres et des notations marginales d'après le ms. Vatican, Reg. lat. 535	96
Table des auteurs cités	237

## NOTICES DESCRIPTIVES DES MANUSCRITS DU *SPECULUM MAIUS*

---

Nous commençons dans ce numéro 4 de *Spicae*, la publication de notices descriptives des manuscrits contenant le *Speculum maius* de Vincent de Beauvais, et d'abord le *Speculum historiale*.

Il s'agit d'une description sommaire, qui n'entend pas répondre à toutes les exigences d'une description selon les règles codicologiques établies par l'érudition contemporaine. Cependant, pour ce travail, nous avons tenu compte des indications données par le guide publié par l'I.R.H.T pour l'élaboration d'une notice de manuscrit<sup>1</sup>.

Des manuscrits du *Speculum historiale* sont conservés dans les bibliothèques de presque tous les pays d'Europe occidentale et dans quelques bibliothèques américaines. Plus de 200 volumes ont déjà été répertoriés.

Un fichier cumulatif de ces manuscrits existe à l'Atelier Vincent de Beauvais (A.R.T.E.M., Université de Nancy II) ; un autre fichier établi par G.G. Guzman existe à la Bradley University de Peoria aux Etats Unis<sup>2</sup>.

Notre fichier à l'Atelier Vincent de Beauvais peut être consulté par les chercheurs. Il comporte des informations de densité très variable selon qu'elles ont été obtenues par la consultation des catalogues des bibliothèques, par des descriptions qu'en ont faites les collaborateurs de l'Atelier Vincent de Beauvais ou par nous-mêmes au cours de nos missions dans plusieurs de ces bibliothèques.

Parallèlement à ce fichier, nous établissons pour chaque manuscrit un dossier détaillé contenant des informations codicologiques, une description du contenu, des collations de points variants retenus en fonction de l'organisation du volume et de l'histoire du texte du *Speculum historiale*. Ce texte, en effet, se présente en différentes versions avec des variantes que nous repérons au cours des études que nous menons par ailleurs sur les sources de l'oeuvre et sur les étapes de sa composition. Les notices publiées dans *Spicae* ne restituent qu'une partie de ce dossier. Nous commençons par les manuscrits conservés au Vatican ; dans ce cas précis, le travail a été mené en collaboration étroite avec J.B. Vorbij du Vakgroep Mediaevistiek de l'Université de Groningen.

---

1. Guide pour l'élaboration d'une notice de manuscrit, I.R.H.T., C.N.R.S., 1977. A ce propos, nous remercions Madame Fohlen qui a bien voulu revoir nos descriptions et nous donner quelques conseils de méthode.

2. G.G. GUZMAN, A growing Tabulation of Vincent de Beauvais *Speculum historiale* manuscripts, *Scriptorium*, t. XXIX, 1975, pp. 122-125. G.G. Guzman publie également depuis 1976 un bulletin " Vincent of Beauvais Newsletter " ; le dernier bulletin est paru en 1984, n° IX.

Chaque notice de manuscrit comporte une description matérielle du volume, une description de son contenu et le cas échéant une rubrique histoire du manuscrit et une rubrique bibliographie.

La description matérielle regroupe les informations sur la dimension du manuscrit, l'organisation de la page et des cahiers, sa décoration, son origine, ses marques de possession.

Il est rare qu'un manuscrit du *Speculum historiale* contienne d'autres textes que celui de Vincent de Beauvais ; la description du contenu donne de façon précise la séquence des différents éléments qui composent le texte du *Speculum historiale* :

- la lettre au roi Louis IX, éditée par C. Oursel<sup>3</sup>.

- le prologue du *Speculum maius* dans son ensemble ou *libellus apologeticus*, appelé encore *Apologia actoris*.

Ce prologue existe en plusieurs versions selon les éditions. La première version connue, celle du manuscrit de Dijon (Ms 568), a été éditée par S. Lusignan<sup>4</sup>. La version *bifaria* (*Speculum maius* annoncé en deux parties) que nous avons découverte dans deux manuscrits conservés à la Bibliothèque royale de Bruxelles (Ms 18 465, 9 152) fera prochainement l'objet d'une édition critique. La version *trifaria* (*Speculum maius* en trois parties) a été éditée également par S. Lusignan<sup>4</sup>, la version *quadrifaria* (*Speculum maius* en quatre parties) par A.D. von den Brincken<sup>5</sup>.

- le texte des livres du *Speculum historiale*, 32 livres dans les versions complètes connues aujourd'hui.

Ces 32 livres se répartissent généralement en quatre volumes (livres I à VIII, IX à XVI, XVII à XXIV, XXV à XXXII), mais on rencontre des éditions en 2 ou 3 volumes.

Dans la plupart des manuscrits, le livre I est constitué par le *Libellus apologeticus* et la table des matières des livres et des chapitres des 32 livres. Celle-ci est d'ailleurs présentée par l'auteur lui-même comme un index qui " tel une lampe éclairant le chemin, expose rapidement l'ordre et la matière de tous les livres suivants, pour que le lecteur puisse trouver

---

3. C. OURSEL, Un exemplaire du *Speculum maius* de Vincent de Beauvais provenant de la bibliothèque de Saint Louis, *B.E.C.*, LXXXV, pp. 251-262.

4. S. LUSIGNAN, Préface au *Speculum maius* de Vincent de Beauvais : réfraction et diffraction, *Cahiers d'études médiévales*, Montréal, Paris, 1979, 146 p.

5. A.D. von den BRINCKEN, Geschichtsbetrachtung bei Vincenz von Beauvais. Die *Apologia actoris* zum *Speculum maius*. *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters*, 1978, pp. 410-499.

facilement ce qu'il cherche dans un livre ou dans un chapitre de ce livre, pour qu'il ne perde pas de temps à tourner inutilement toutes les pages "6.

- les tables des matières par titres et chapitres, de trois types différents :
  - . une table complète des XXXII livres (cf. livre I)
  - . des tables par volume
  - . des tables particulières précédant chaque livre

Ces trois types de tables peuvent se combiner dans un même manuscrit.

- les tables des matières par classement alphabétique que nous désignerons par leur premier et leur dernier mot ; deux présentations sont possibles :
  - . une table générale répertoriant la matière des XXXII livres *Aaron - Zozimas*
  - . quatre tables particulières correspondant aux quatre volumes du *Speculum historiale* (avec variantes) :

<i>Adam - Zorobabel</i>	=	livres I à VIII
<i>Abdon Zozimas</i>	=	livres IX à XVI
<i>Absimarus - Wulframnus</i>	=	livres XVII à XXIV
<i>Aygolandus - Yvonis</i>	=	livres XXV à XXXII

Il faut d'ailleurs remarquer qu'il n'y a pas nécessairement cohérence entre l'état du texte, tel qu'il se trouve recopié dans un volume et le contenu des tables des matières qui l'accompagnent.

Cette grille de description a été élaborée pour permettre le traitement informatisé de ces données ; ce fichier codicologique est, ainsi une annexe de la Base de données textuelles mise en oeuvre par l'A.R.T.E.M.<sup>7</sup>.

Les notices qui suivent sont celles des manuscrits conservés au Vatican ; ces manuscrits présentent tous la version du *Speculum historiale* la plus répandue, celle qui était diffusée à la fin du XIIIème siècle. Dans le prochain numéro de *Spicae*, nous présenterons des notices descriptives des manuscrits conservés à Dijon et à Bruxelles, témoins d'une tradition plus ancienne du texte.

---

6. *Speculum historiale*, livre I, c. XXI : "*Primus fuerit liber partis huius iste videlicet quem nunc habemus pre manibus, totius huius voluminis index et cum lucerna quedam premonstrans in eo semitam omnium librorum sequentium materiam et ordinem breviter ostendit ut in tanta rerum multitudine de quibus in toto opere agitur legenti facile pateat quoto libro quo ve capitulo cuiuslibet libri quod querit inueniat, ne forte casso labore singulas revolvendo paginas in incertum vagati incipiat*".

7. Le projet testé de cette Base de données a fait l'objet d'une Table Ronde réunie à Nancy les 3 et 4 juillet 1985. La méthode est exposée par : M. PAULMIER-FOUCART, *Ut diligens et intelligens lector requirat* : Une banque de données du *Speculum maius* de Vincent de Beauvais. *Verbum*, 1985, à paraître.

Description matérielle

Parchemin, XIV<sup>ème</sup> s., (a. 1310), 251 ff. + 1 f. papier, traces de foliotation en chiffres arabes.

370 x 237 (270 x 73) mm, 2 col., 55 lignes.

Cahiers = VI

Réclames dans un cartouche à partir du f. 57 v°, réglure mine de plomb.

Feuillets agrandis à la taille du volume f. 26 - f. 29.

Décoration :

Initiales filigranées rouge et bleu (8/10 lignes) en tête de chaque livre, prolongées par des i longs rouges et bleus alternés.

Initiales filigranées rouge et bleu (2/6 lignes) en tête de chaque livre dans la table des chapitres et en tête de chaque chapitre dans le texte.

Majuscules rouges et bleues alternées dans la table des chapitres.

Titre courant rubriqué, titres des chapitres rubriqués, sources rubriquées.

Corrections marges latérales et ratures rouges dans le texte dans les premiers feuillets du manuscrit.

Reliure cuir

Date et scribe :

manuscrit copié par Matheus Normant en 1310 d'après le colophon du f. 251 v° col. a et b.



## Description du contenu

### Titre

*Incipit quarta pars speculi hystorialis* f. 2 r° col. a.

### Table des chapitres (livres XXV à XXXII)

*.XXV. continencia XXV libri speculi hystorialis* f. 2 r° col. a.

...

*De plena sanctorum felicitate. .CXXIIII.* f. 7 r° col. a.

### Texte (livres XXV à XXXII)

*I. De imperio karoli magni.* f. 7 r° col. a.

*Actor maximus arbore (sic) sigibertus.*

*Karolus igitur magnus cum iam super francos ...*

*... nichil in creatura agitur, quod videre non valeant.* f. 251 v° col. a.

### Colophon

*Innuente deo vix a scriptore matheo* f. 251 v° col. a. b.

*Normant diffamé qui n'est ab omnibus amé*

*Hoc opus impletur, sibi vinum nunc tribuetur*

*Diligit hic vinum plusquam si diceret hypnum.*

*Anno domini M°CCC° decimo anté brandones opus adimplevit* f. 251 v° col. b.  
*deo gracias*

*Speculum historiale* : livres I à XII (vol. I, cf. Vat. Lat. 1963 et 1964)

Description matérielle

Parchemin, 2e moitié du XIV<sup>ème</sup> s., 1 f. + 394 ff.  
395 x 276 (270 x 66) mm, 2 col., 51 lignes.

Cahiers=VI

Signature en chiffres arabes, réclames en bas à droite,  
règlure mine de plomb.

Décoration :

Miniatures et initiales ornées en tête de chaque livre.  
Miniatures (14/16 lignes, 80 x 75 mm), encadrement or ;  
initiales (8/10 lignes, 40 x 40 mm) peintes sur fond or,  
fleuronnées, entre-colonnes à décor végétal.

Initiales secondaires bleues et or alternées, filigranées  
rouge et bleu (3 lignes) dans le *Libellus apologeticus*,  
dans les tables des chapitres et en tête de chaque chapitre  
dans le texte.

Majuscules or et bleues alternées, filigranées rouge et  
bleu dans la table du livre I, le texte du *Libellus apolo-*  
*geticus* et les tables des chapitres.

Bouts de ligne or, bleu, et rose dans la table des chapitres.  
Titre courant rubriqué, titres des chapitres rubriqués, sour-  
ces rubriquées.

Gloses en marges latérales et inférieures en écriture cursive fin  
XIV-XV<sup>ème</sup> s. dans le *Libellus apologeticus* et dans les livres I et  
II ; manipules.

Reliure cuir rouge.

Possesseur :

f. non paginé en tête du volume, v<sup>o</sup> col. b.  
*Janus aquinus madio tabernas* 1553.

Description du contenu

Table (livre I)

*Tabula primi libri speculi hystorialis* f. (1) v° col. a.  
*Primus autem liber partis ...* f. (1) v° col. b.

Libellus apologeticus (version quadrifaria)

*De causa suscepti operis et eius materia.* f. 1 r° col. a.

(titre)

*Incipit speculi hystorie fratris vincentii.*  
*Quoniam multitudo librorum et temporis brevitatis ...*  
*... que futura sunt in consummatione temporis.* f. 6 v° col. b.

Table (livre II)

*Tabula secundi libri speculi hystorialis* f. 7 r° col. b.  
f. 7 v° col. a.

Texte (livre II)

*Epylogus de trinitate idest divina substancia.* f. 7 v° col. b.  
*Capitulum primum.*  
*Deus est substancia incorporea ...*

Table des chapitres (livre XII)

*Continencia duodecimi libri* f. 357 r° col. b.  
f. 358 r° col. a.

Texte (livre XII)

*Incipit liber duodecimus.* f. 358 r° col. b.  
*I. Capitulum. De imperio severi et leonide patre*  
*origenis. Hugo ubi supra.*  
*Igitur severus genere asser ...*  
*... apud margum occiditur.*  
*Explicit liber duodecimus.* f. 393 v° col. a.

Biblioteca Apostolica Vaticana

Vat. Lat. 1963

*Speculum historiale* : livres XIII à XXII (vol. II faisant suite  
au Vat. Lat. 1962, cf. Vat. Lat. 1964)

Description matérielle

Parchemin, 2e moitié du XIVème s., 1 f. + 343 ff.  
398 x 275 (252 x 80) mm, 2 col., 51 lignes.

Cahiers = IV

Signature en chiffres romains, réclames en bas à droite,  
réglure mine de plomb.

Décoration :

    Cf. Vat. Lat. 1962.

Reliure cuir rouge.

Description du contenu

Table des chapitres (livre XIII)

*Continencia terciidecimi libri*

f. (1)  
f. 1 r° col. a.

Texte (livre XIII)

*Incipit liber XIII<sup>us</sup>*

*I. ca. De imperio dyocleciani et maximiani.*

*Romanorum igitur XXXIII<sup>us</sup> dyoclecianus cepit ...*

f. 1 r° col. a.  
col. b.

Table des chapitres (livre XXII)

*Continencia .XXII. libri*

f. 307 r° col. a.  
f. 308 r° col. a.

Texte (livre XXII)

*Incipit liber. XXII.*

*I. ca. De imperio anastasi et symmacho papa  
et antipapa laurento.*

*Mortuo zenone anastasius ab augusta assumptus imperator*

...

*... per hereticam pravitatem non timeret.*

f. 308 r° col. b.  
f. 343 r° col. a.

Biblioteca Apostolica Vaticana

Vat. Lat. 1964

*Speculum historiale* : livres XXIII à XXXII (vol. III faisant suite  
au Vat. Lat. 1962 et 1963)

Description matérielle

Parchemin, 2e moitié du XIVème s., 2 ff. + 391 ff. + 1 f.  
400 x 278 (254 x 75) mm, 2 col., 52 lignes.

Cahiers = IV

Traces de signature, réclames en bas à droite,  
réglure mine de plomb.

Décoration :

Cf. Vat. Lat. 1962

Pas de miniature, ni d'initiale ornée au début  
du livre XXV.

Reliure cuir rouge

Possesseur :

Elias, évêque du Puy (+ 1410)

Description du contenu

Table des chapitres (livre XXIII)

*Continencia .XXIII. libri.*

f. (1) r° col. a.  
v° col. b.

Texte (livre XXIII)

*I. De imperio mauricii et subversione partis antyochie.*  
*Tyberius quoque augustus ubi sibi finem vitae ...*

f. 1 r° col. a.

(Pas de table des chapitres au livre XXV)

Table des chapitres (livre XXXII)

*Continencia .XXXII. libri.*

f. 350 v° col. b.  
f. 351 v° col. b.

Texte (livre XXXII)

*Incipit liber tricesimus secundus.*  
*Capitulum .I. De condemnatione frederici imperatoris*  
*et predicatione crucis. Actor.*  
*Denique eodem imperatore frederico pertinaciter ...*  
*... nichil in creatura agitur quod videre non valeant.*  
*Explicit liber XXXII speculi historialis.*

f. 351 v° col. b.

f. 390 r° col. b.

Marque de possession :

*Iste liber est mei Helie episcopi aniciensis.*

f. 390 r° col. b.

Biblioteca Apostolica Vaticana

Vat. Lat. 1965

*Speculum historiale* : livres XVII à XXIV

Description matérielle

Parchemin, XIV<sup>ème</sup> s., 4 ff. + 410 ff.  
352 x 245 (250 x 35, 250 x 80) mm, 4 col., 2 col., 40 lignes.

Cahiers = VI

Réclames en bas au milieu, réglure pointe sèche.

Décoration :

Initiale historiée (10 lignes, 65 x 65 mm) peinte sur fond bleu et or ou pourpre et or en tête de chaque livre, bordure peinte avec drôleries. Initiales (4/6 lignes) roses et bleues alternées peintes sur fond rose et bleu alterné en tête de la table alphabétique et des tables de chapitres, bordure peinte avec drôleries ; initiale même type mais historiée aux livres XVIII et XXIV ; initiale filigranée rouge et bleu avec i longs rouges et bleus au livre XXIII.

Initiales secondaires filigranées rouge et bleu dans la table alphabétique et en tête de chaque livre.

Majuscules filigranées rouge et bleu dans le texte.

Titre courant rubriqué, titres des chapitres rubriqués, sources rubriquées.

Reliure cuir rouge sur ais de bois, décor abeilles, armoiries, traces de fermoirs.

Scribe :

manuscrit copié par Thomas de Monelia d'après souscription  
f. 410 r<sup>o</sup> col. b.



Description du contenu

Table alphabétique

<i>Absimarus - Zeno</i>	f. (1) r° col. a. f. (4) r° col. a.
<i>Explicit tabula super tertium volumen speculi hystorialis</i>	f. (4) r° col. a.

Table des chapitres (livre XVII)

<i>XXXVII. Continencia .XVII. libri</i>	f. (4) r° col. b. f. 1 r° col. b.
---	--------------------------------------

Texte (livre XVII)

<u><i>I. De contemporalitate .IX. regnorum et de regno romanorum.</i></u> <u><i>Actor.</i></u> <i>Anno primo graciiani qui fuit ab incarnatione...</i>	f. 1 r° col. b.
--	-----------------

Table des chapitres (livre XXIIII)

<i>Continencia et capitula .XXIIII. libri</i>	f. 333 v° col. b. f. 335 v° col. a.
---	--

Texte (livre XXIIII)

<u><i>I. De imperio heraclii et quodam miraculo sancti iohannis baptiste. Hugo ubi supra.</i></u> <i>Cum igitur phocas in suos crudeliter...</i> <i>...regem ytalie ordinatum collaudant.</i>	f. 335 v° col. a. f. 410 r° col. b.
---	--

Souscription

<i>Explicit tertium volumen speculi hystorialis per manum thoma de monelia.</i>	f. 410 r° col. b.
---	-------------------

Histoire du manuscrit :

Ce manuscrit est signalé dans une lettre de Martin V, du 21 décembre 1418

Bibliographie :

M.DYKMANS, D'Avignon à Rome. Martin V et le cortège apostolique, Bulletin de l'Institut historique belge de Rome, 39 (1968), pp. 203-309 (voir p. 253).

E. MONTZ et P. FABRE, La Bibliothèque du Vatican au XVème siècle d'après des documents inédits, Paris, 1887, voir p. 3.

Biblioteca Apostolica Vaticana

Vat. Lat. 1966

*Speculum historiale* : livres XXV à XXXII

Narbonne, 1340

Description matérielle

Parchemin, XIV<sup>e</sup>me s., (a. 1340), XI ff. + 339 ff. + 1 f.  
382 x 256 (270 x 80) mm, 2 col., 45 lignes.

Cahiers = IV

Réclames en bas au milieu, réglure pointe sèche.

Décoration :

Initiale K (7 lignes, 42 x 45 mm) bleue peinte sur fond rose et or, fleuronnée, encadrement or, en tête du livre XXV.

Initiales (8 lignes) filigranées rouge et bleu dans les livres suivants.

Initiales (3/4 lignes) filigranées rouge et bleu dans la table des chapitres et en tête de chaque chapitre dans le texte.

Majuscules C (*capitulum*) rouges et bleues alternées dans la table des chapitres.

Majuscules rehaussées de rouge dans le texte.

Références doublées, rubriquées en marge dans la table des chapitres.

Titre courant rubriqué, titres des chapitres rubriqués, sources rubriquées.

Reliure cuir rouge sur ais de bois, armoiries, traces de fermoirs.

Origine et scribe :

française, manuscrit copié à Narbonne par Fulcrandus en 1340 d'après le colophon du f. 339 v° col. b.

Description du contenu

Table des chapitres (livres XXV à XXXII)

<i>C. I. De imperio karoli magni et forma eius ac robore</i>	f. II r° col. a.
...	
<i>C. CXXVIII. De plena sanctorum felicitate</i>	f. XI v° col. b.

Titre (dans un cartouche marge inférieure)

*In hoc volumine continentur .VIII. libri speculi ystorialis fratris vincentii, videlicet .XXIII. liber usque ad finem ipsius libri .XX<sup>us</sup>.III<sup>us</sup>. continet ystoriam a tempore karoli magni usque ad incitium imperii henrici imperatoris qui fuit dux baioarie.* f. 1 r°

Texte (livre XXV à XXXII)

<i>De imperio karoli magni et forma eius ac robore.</i>	f. 1 r° col. a.
<i>Sygibertus. rubrica.</i>	
<i>Karolus igitur magnus cum iam super francos ...</i>	
<i>... nichil in creatura agitur quod videre non valeant.</i>	f. 339 v° col. a.

Colophon

*Noverint universi presentes pariter et futuri quod ego Folcrandus cotsiaci presbiter beneficiatus in capella hospitalis sancti iacobi burgi narbone scripsi et com-plevi de manu mea propria totum istum librum. Anno domini .M<sup>o</sup>CCCXL<sup>o</sup>, IX die mensis febroarii.*

Histoire du manuscrit :

Ce manuscrit est signalé dans une lettre de Martin V, du 21 décembre 1418

Bibliographie :

M. DYKMANS, D'Avignon à Rome. Martin V et le cortège apostolique, Bulletin de l'Institut historique belge de Rome, 39 (1968), pp. 203-309 (voir p. 253).

E. MONTZ et P. FABRE, la Bibliothèque du Vatican au XVème siècle d'après des documents inédits, Paris, 1887, voir p. 3.

Biblioteca Apostolica Vaticana  
Barb. Lat. 2748

*Speculum historiale* : livres VIII à XVI

Description matérielle

Parchemin, fin XIV<sup>ème</sup> s., 189 ff.  
340 x 237 (270 x 80) mm, 2 col., 61 lignes

Cahiers = VI  
Subsiste une seule réclame f. 128 v°, réglure mine de plomb.

Décoration :

Initiales (8/9 lignes sauf livre XII : 41 lignes, livre XVI : 25 lignes) peintes en rouge, vert et bleu sur fond rouge ou bleu, en tête de chaque livre, encadrement or pour quelques unes.

Initiales (3/4 lignes) filigranées rouge et bleu alternées en tête des chapitres.

Titre courant rubriqué, titres des chapitres rubriqués, sources rubriquées.

Manipules, notes dans les premiers livres, gloses.

Reliure cuir sur ais de bois, subsiste un fermoir.

Possesseur :

cote ancienne sur feuille de reliure : XXXIV - 65.

Description du contenu

Texte (livres VIII à XVI)

De imperio tyberii cesaris et bonis eius initiis.  
Eusebius.

f. 1 r° col. a.

Mortuo igitur augusto romanorum tercius regnavit  
tyberius ...

... serpens si longo tempore clauditur in vase moritur.  
Sic et cogitationes clause.

f. 189 v° col. b.

Biblioteca Apostolica Vaticana

Vat. Lat. 10 699

*Speculum historiale* : livres XXV à XXXII

Description matérielle

Parchemin, XIV<sup>ème</sup> s., 286 ff.

320 x 235 (235 x 40, 235 x 78) mm, 4 col., 2 col., 50 lignes.

Cahiers = VI

Réclames dans un cartouche en bas à droite, réglure pointe sèche, manchettes en écriture cursive en marges latérales.

Décoration :

Initiale A bleue historiée (7 lignes, 42 x 37 mm) peinte sur fond rose, encadrement or, bordure peinte avec oiseaux, dans la table alphabétique, f. 1 r<sup>o</sup> col. a.

Initiale K bleue historiée (8 lignes, 44 x 41 mm) peinte sur fond or, bordure peinte avec tête de chien et oiseau, au livre XXV f. 3 r<sup>o</sup> col. b.

Initiales bleues et roses alternées peintes sur fond rose ou bleu, fleuronées, bordure peinte, dans les livres suivants.

Initiales secondaires filigranées rouge et bleu ( 2 lignes) dans la table alphabétique et dans les tables de chapitres.

Majuscules rouges et bleues alternées.

Titre courant rubriqué, titres des chapitres rubriqués, sources rubriquées.

Reliure cuir.

Description du contenu

Table alphabétique

*Aygotlandus - Yvonis*

f. 1 r° col. a.  
f. 2 r° col. b.

*Explicit tabula fratris quartum volumen speculi  
hystorialis. Continencia. XXV. libri.*

f. 2 r° col. b.

Table des chapitres (livre XXV)

*Vicesimus quintus liber hystoriam .CCI. annorum*

f. 2 r° col. b.  
f. 3 r° col. b.

Texte (livre XXV)

*I. De imperio karoli magni et forma eius ac robore.  
Sigibertus.  
Karolus igitur magnus cum iam super francos ...*

f. 3 r° col. c.

Table des chapitres (livre XXXII)

*Continencia .XXXII. libri.*

f. 250 r° col. a.  
f. 250 v° col. d.

Texte (livre XXXII)

*I. De condempnacione imperatoris et predicatione crucis  
Denique eodem imperatore frederico pertinaciter ...  
... nichil in creatura agitur quod videre non valeant.  
Explicit hic quartum volumen speculi hystorialis.*

f. 251 r° col. a.

f. 286 r° col. a.

Alia

Table alphabétique de mots-clé

f. 286 r° col. a.  
f. 286 v° col. b.